

କୁମାରୀର

# ମହିଳା



# ଠିକ ଯେମନ୍ତି ଚାନ



## ଏମ,ବି,ମରକାର ଏଓ ମନ୍ଦ୍ର

ନନ ଏ ଓ ଗ୍ରା ଓ ସନ ଅଫ ଲେ ଟ ବି, ମରକାର

ମାନୁଫ୍ୟାକ୍ଚାରିଂ ଡ୍ୱେଲାର୍  
୧୨୪, ୧୨୪ ୧୨୩ ରେଜା ଜାର ଶ୍ରୀ ଟ କଣି କା ତା  
ଲୋର ଟି ମି ୦୧୧  
ଆମ ଟିନିମାନ୍ତମ୍



ନନ୍ଦିତା  
(କାନ୍ତିନୀ)

ଛୋଟ ଛୋଟ ମେଘେ, ଆର ତାଦେର  
ପୁତ୍ରଲ ଥେଲା.....

ଶୁରବାଲା ବଲେ, ଆମି ବଡ଼-  
ଲୋକେର ମେଘେ ଦେତ' ଭାଇ ଆମାର  
ଦୋଷ ନୟ !

ଶ୍ରୀମୁଖୀ ବଲେ, ତା ହୋକ, ବଡ଼  
ଲୋକେର ଘରେ ଆମାର ପୁତ୍ରଲେର ବିଯେ  
ଆମି ଦେବୋ ନା ।

ଅବଶ୍ୟେ ରଫା ହୁଏ ଛଜନେ । ଶୁରବାଲା ବଲେ, ଆଛା ବେଶ, ଆମାର ଯଦି ମେଘେ  
ହୁଁ, ତୋର ଛେଲେ ମଧ୍ୟେ ବିଯେ ଦେବୋ ।.....

କିନ୍ତୁ ଜୀବନେର ପଥ ଆକାଶିକା.....

ବିଦ୍ୱା ସ୍ର୍ଯାମୁଖୀ ମର ଖୁଇୟେ ନାବାଲକେର ହାତ ଧ'ରେ ପଥେ ଦୀଢ଼ାର.....ଅର୍ଥମେହି,  
ଆଶ୍ରୟ ନେଇ.....

ଶୁରବାଲା ବଡ଼ଲୋକେର ବୁଟ୍.....

କିନ୍ତୁ ଦେ ଶ୍ରୀମୁଖୀର ଛୋଟ ବେଲାକାର  
ମୁହଁ । ଏକଦିନ ସ୍ରୀମୁଖୀ ନାବାଲକେର  
ହାତ ଧ'ରେ ଶୁରବାଲାର ଅତିଥିଶାଲାଯ  
ଛୋଟ ଭାତେର ଜଞ୍ଚ ଏସେ ଦୀଢ଼ାର.....

କିନ୍ତୁ ଶୁରବାଲା ମହିକେ ଆର  
ଚେନେନା.....ମେ ଯେ ବଡ଼ଲୋକ.....

ତାରପର ? ତାରପର ନାବାଲକ  
କୋନ୍ ପଥେ କେମନ କ'ରେ ହାରାଯି.....  
ଆର ସ୍ରୀମୁଖୀ ଛେଲେକେ ଏ-ପଥେ  
ସେ-ପଥେ ଖୁଜେ ବେଢାଯି.....ଆର  
କୀମେ.....



ଏରପାଇଁ.....

ମା ହାରା ଛେଲେ ମା ଥୁଣ୍ଡେ ପାଯା ।  
କିନ୍ତୁ ସେ କୋନ୍ ମା ?...ଦେ ତା'ର  
ନିଜେର ମା ନାର...କିନ୍ତୁ ଦେ-ମା  
ମହିମୀ.....

ମାତୃହାରୀ ବାଲକକେ କୋଳେ  
ନିଯେ ତିନି ବଲେନ, ସତଦିନ ନିଜେର  
ମାକେ ଥୁଣ୍ଡେ ନା ପାସ, ଆମାକେ  
ତୋର ମା ହତେ ଦେ', ମାଣିକ ?

କିନ୍ତୁ ଥୁଣ୍ଡେ ପାଓୟା ଦାୟ ନା...  
ବଚରେର ପର ବଚର ତଳେ ଯାୟ.....

ପନେରୋ ବଚର କାଟିଲୋ.....



ବିଶୁ ବଡ଼ ହେୟେଛ । କଲେଜେ ପଡ଼େ । ଛୁଟିର ଶେଷେ ବିଶୁ ଥାମ ଛେଡ଼େ କଲକାତା  
ଯାଇ । କିନ୍ତୁ ତା'ର ଦେଇ ମାତ୍ରାପଥେ.....

କା'ର ସଙ୍ଗେ ଦେଖା ହୋଲୋ ? କେ ଦେ ମେଯେ ? କେନ ଦେଖା ହୋଲୋ, କେନହି  
ବା ଅନ୍ଧା ହୋଲୋ ?

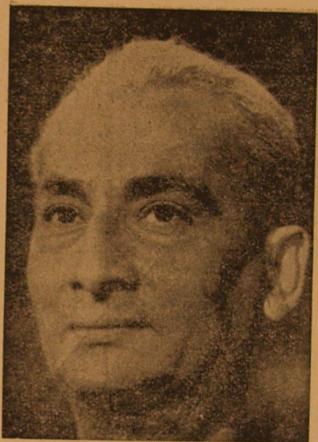
କଲକାତା ସହର...ଆ ବା ର  
ହଠାଂ ଦେଖା...ମେନ ହ'ଟି ବିଶୁ  
କାହାକାହି ଏମେ ଦୀଡାଲୋ । ମେନ  
ଦୁଇନେର ମନ - ଜାନାଜାନି କତ  
କାଲେବ...କତ ଯୁଗେର...

କିନ୍ତୁ କେ ଦେ ମେଯେ ? କେନ  
ଆସେ, କେନ ହାସେ, କେନଇ ବା  
ଭାଲୋବାସେ !

ଅର୍ଥାତ ପ୍ରକାଶ ଜେଗେ ଓଠେ ଦୁଇନେର  
ମନେ...

ମେ-ପ୍ରକାଶ ଜୀବନେର ଗଭୀରତାର  
...ଜୀବିତାର ! ମେ-ପ୍ରକାଶ କି  
ସରବାଧାର...ସରଭାଧାର ?

ପ୍ରକାଶ ନିରାଳେ...



ବିଶୁ ଥାମ କିରେ ଏଲୋ...  
ଦେଖାନେ ମା ?...କିନ୍ତୁ କୋନ ମା ?  
ତିନି କି ଦେଇ ମହିମା, ଦେବାବ  
ମେହେ ବାଂସଲୋ ବିଶୁ ଥାର କାହେ  
ଚିରକୁଳଜ ?...ନା, ଦେଇ ମା...ସେ  
ମା ବାଲକାଳ ଥେବେ ବିଶୁ ଢୋଖେ  
ଗୋଥିଲି-ଆମୋର ମତୋ ଅଳ୍ପଟି...  
ନିର୍ଭୁଲ ରାତର କରଳ ସପ୍ରେର ମତୋ  
ସେ-ମା ଏମେ ଦୀଡାଲା ଚାପି ଚାପି...

ବିଶୁ ଆରନ୍ତାମ କରେ ଓଠେ,  
ମା...ମା ତୁମ ଏମେ କେମନ କ'ରେ ?  
ତୁମ କୋଥା-ଛିଲେ ଏତଦିନ ?

\* \* \*

ଜୀବନେ ଆବାର ଆବର୍ତ୍ତ ଦେଖା ଦାୟ...କତ ଘଟନା...କତ ଶ୍ରୋତ ବହିତେ ଥାକେ...

ମୁରବାଳା ଏମେ ଦୀଡାଲୋ । ବଲେ, ସହି, ମନେ ପଡ଼େ ଦେଇ ପୁତୁଳ ଥେଲା ?

କିନ୍ତୁ ବିଶୁ ପ୍ରତିବାଦ କରେ ଓଠେ । କବେକାର କୋନ୍ ପୁତୁଳ ଥେଲା...କେନ ତା'ର  
ଜୀବନେ ଅବରୋଧ ହେୟ ଦୀଡାବେ ? ମହୁୟା କି ପ୍ରତିକ୍ଷାତିର ଚେଯେ ବଡ଼ ନୟ ?  
ନିରପରାଧେର ଓପର ଅବିଚାର କରାଇ  
କି ହେ ତା'ର ପୌର୍ଯ୍ୟ ?

\* \* \*

କିନ୍ତୁ ମାୟେର ମତ୍ୟ.....ମାୟେର  
ପ୍ରତିକ୍ଷାତି ! ନିଃବ ବଲେ, ଆମାର  
ଚେଯେ ତୋମାର ମାୟେର ମତ୍ୟ ଅନେକ

ବଡ଼ !

ବିଶୁ ବଲେ, ଭାଲୋବାସା କି  
ଅତିହିଛେ ? ତାହଲେ ମନେ-ମନେ  
ଆମରା ଏତଦିନ ଧ'ରେ ସେ-ଧର  
ବୈଦେହି, ମେ କି ଶୁଣୁ ଥୋଲାଯର ?



বিশু ভুলবোকে, চলে যাও....

দাহু বলেন, নির্ক, এ তুই কি করলি ? জীবনে যা সব চেয়ে বড়, সব চেয়ে  
কাম্য, তা'কে পাবার জন্মে মাহুষ দূরে চলে যাও, ছুটে চলে যাও...একি তুই  
কোনোদিন শুনিদিনি, মার খেয়ে সুধু গায়ে প'ড়ে কান্দতেই জানিস, উঠে দাঢ়াতে  
জানিসনে ?

নির্ক ছুটে বেরিয়ে যাও...চুম্বাধ্যকে জয় ক'বে আনতে...যা হুর্ল'ভ, যা হৃষ্ণাপ্য  
তাকে সত্ত্বের উপর...প্রেমের উপর প্রতিষ্ঠা করতে...

নির্ক ছুটে যাও...কত দূরে...কোথায়...কারো বাধা সে মানেনো.....

কিন্তু কেন তার এই দুরস্ত প্রাণের প্রবাহ ?

তা'র ভালোবাসা...তা'র সত্য, তা'র ধর্ম...সবই কি মিথ্যে হয়ে যাবে ?



\*



## —গান—

( ১ )

### নির্ক র গান

মনে যে দেলো লাগে লুকায়ে তারে রাখিগো,  
জানে সে ভীৰু হিয়া সলাঞ্জ ছাটি আখিগো ॥  
তাহারি ছোঁয় যেন লাগে বনে খনে,  
হৃদয় মালা গাঁথে রাতের ধ্বণনে ॥

(মে-নে) হিঙার কছে রহে আৰি হতে ছৱে,  
(তাই) বিলন বীৰা বাজে বিৰহের হৰে ।  
প্ৰথম প্ৰেম বুঝি পৰাল মায়া যাবী গো ॥  
(তাৰ) আসৰ পথে আসে আলো-হাদি শীতি,  
সে যবে চলে যায়, থাকে স্বৰ শুতি,  
বিদায় দিতে তাৰে গোপনে কিৱে ডাকিগো ।

( ২ )

### নির্ক ও বিশুর গান

কি যেন কহিতে চাই তোমার ও ছাটি আধি,  
কেন লাজে রাখ তায় নহন পাতে ঢাকি ।  
কি আছে ফুলের প্রাণে সে শুধু মলয়া জানে,  
(তবে) এখনো নীৱৰ কেন (তব) কথাৰ ভীৰু পাখী ॥

সৈ কথা রয়েছে নেথ।  
মে কথারি শুর বাজে  
লুকায়ে মনের] শাখে  
কিছু তারি হিয়া জানে,

অধরের হাসিতে,]  
ফাগুনের বাসিতে।  
মে-কথার কু-ভাকে,  
কিছু রহে বাকী।



( ৩ )

### নিরু ও বিশ্বর গান

মালাথানি চাইনা তব-সাবীগো মন শুধু মন চায়।

একটি শুব্দ লাগি মোর হিয়া রহে জাগি,

( শুধু ) বিজন স্পন লায়ে বিনশ্বলি বয়ে যায়।

শানে গানে হিয়া মম (আজি) গুঁগের অলি সম,

বলে শুধু “প্রিয়তম” (এই) ফাগুন জোছনায়।

আজ মনে জাগে আশা হজনে বীধির বাসা,

(যেখা) মিলনে বিরহ মাহি,

শেষ সেখা সাবী পায়।

( ৪ )

### বিশ্বর গান

তুমি এসেজিলে জীবনে কামার পথের ভুলে,

কি জানি কেমনে দেখা হল ছাটি প্রোতের কুলে।

তুমি এলে যেন চিরাসী হয়ে

শত জনমের পরিচয় লয়ে,

ছাটি মনোবনে শত বসন্ত উটিল দূলে।

হজনে একদা বৈধেছি যে ধর মিলন-রাতে,

সহসা আজিকে ভেঙ্গে যাবে সেকি ঝড়ের সাথে ?

এই আশা এই ভালোবাসা তবে

(সেকি) বাকীতুল মন ফেলে দিতে হবে,

শুধু তুম্বা সায়ে রাহিব কি মোরা নদীর কুলে

ও সাবী মন হায় একি খেলা মিলনের ছলে ॥  
ফিরে যে গেল চলে মালাথানি ফিরে দিয়ে,  
হজন তারি লাগি ছিল জাগি আশা নিয়ে,  
মনের কথা মম লেখা ছিল ফুলদলে ॥  
এ নহে আশা লয়ে চেয়ে গাক পথ পানে,  
এ নহে করা ফুলে মালা গীথ অভিমানে,  
এ শুধু নিশি জাগা একা একা আবিজলে ॥  
জানিগো ভালোবাসা নিশিরের আলোবাসা সে,  
তৃত্ব খনে খনে কেন তারি ছাটা বাসে,  
শুভির দীপশিখ। মন-বাতাসে রহে ॥

( ৫ )

### নিরুর গান

### নিরু বিশ্ব ও বক্ষ বাঙ্গবাঁগণ

এল-এলরে-মধুরাতি ছাটি জীবনে মধু মিলনে,

মধু মিলনে ॥

তোমার মনের ছল লয়ে আজিরে

মোর শেমের বীগা আগনি ওঠে বাজিরে,

নিশি জাগা আজ শুধু নিরজনে,

বাকীতুল থাকনা গো মনে মনে ॥

হৃষ আমার তোমায় বলে ‘জানি গো

তুমই আমার পথ লোকের রাণী গো !’

কাছে আসা তাইতো আজি খনে খনে ॥

বাকীতুল থাকনা গো মনে মনে ॥

কোন সে আবেশ হিচার মাঝে শিহরে,

কোন সে মধুর তুল জাগে অধরে,

তারি ভাবা জাগে আজি আবি কোনে ॥

বাকীতুল থাকনা গো মনে মনে ॥



ଚିତ୍ରନାଟ୍ୟ ଓ ପରିଚାଳନା : ହୁକୁମାର ଦାଶଗୁପ୍ତ,  
କାହିନୀ : ଶୈଳଜାନନ୍ଦ ମୁଖୋପାଧୀୟ,  
ସନ୍ତ୍ରୀତ ପରିଚାଳନା : କମଳ ଦାଶଗୁପ୍ତ, ସଂଜ୍ଞାପ : ପ୍ରବେଦ ମାନ୍ଦାଳ, ଶୀତିକାର : ପ୍ରବେଦ ରାୟ,  
ଚିତ୍ରଶିଳୀ : ବିଭୂତି ଲାହା, ଶବ୍ୟଶିଳୀ : ମତୀନ ମତ, ସମ୍ପାଦକ : ମହେବ ଗାନ୍ଧୀ,  
ରମ୍ୟାନିକ : ଶୈଳେନ ବୋୟାଳ, ବ୍ୟବସ୍ଥାପନା : ବିମଲ ବୋୟ, ଶିଳ୍ପ-ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ : ତାରକ ବମ୍ବ,  
କ୍ରପଙ୍ଗଜୀ : ରାମୁ।

### ମହକାରୀ :

ପରିଚାଳନାୟ : ଚିତ୍ର ବମ୍ବ, ନୀତିଶ ରାୟ, ବିମଲ ଗୀ। ଚିତ୍ରଶିଳୀ : ନିଧୁ ଦାଶଗୁପ୍ତ, ଅନିଲ  
ଗୁପ୍ତ, ମାଧ୍ୟମ ରାୟ, ଅରଣ ବମ୍ବ। ଶବ୍ୟଶିଳୀ : ଗୋବିନ୍ଦ ମାନ୍ଦାଳ, ତରଣୀ ରାୟ। ସମ୍ପାଦକ :  
କମଳ ଗାନ୍ଧୀ। କ୍ରପଙ୍ଗଜୀ : ବସୀର, ଫକର। ବ୍ୟବସ୍ଥାପନାୟ : ହୁବେଦ ପାଳ, ନିତାଇ ସିଂହ,  
ଯାଦବ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତ। ରମ୍ୟାନାଗାରେ : ଶୈଳେନ ଚାଟ୍ଟାର୍ଜି, ଜୀବନ ବ୍ୟାନାର୍ଜି, ନିରଜନ ମାହା,  
ତୋଳା ମୁଖାର୍ଜି। ହିରଚିତ୍ରଶିଳୀ : ବେନ୍ଯ ଗୁପ୍ତ। ସୋଟିଂ : ଗୁପ୍ତ ଦେନ।

### ଭୂମିକାରୀ :

ଅଧିକ୍ଷେତ୍ର ଚୌଧୁରୀ, ରବୀନ ମହିମାର, ଶୈଳେନ ଚୌଧୁରୀ, ଅମର ମାନ୍ଦାଳ, ଜୀବନ ବୋସ,  
ଶାମ ଲାହା, କାହୁ ବନ୍ଦୋପାଦ୍ୟାୟ ( ଏଁ ), ବେଳୁ ସିଂହ, ରବି ରାୟ, ଦେବୀ ମୁଖାର୍ଜି, କୃଷ୍ଣଧନ  
ମୁଖାର୍ଜି, ମହୋବ ସିଂହ, ଶ୍ରୀମାନ କେଶବ ରାୟ, ମତୋନ ବୋୟାଳ।

ମଲିନା, ପ୍ରିଣ୍ମା, ରାଣୀବାଳା, ରେବା, ବାଜନକ୍ଷୀ, ଗୀତା, ଲକ୍ଷ୍ମୀ, ବନ୍ଦନା, ନମିତା,  
ଉଦ୍‌ଯାବତୀ ( ପଟ୍ଟା )।

କାଲୀ ଫିଲ୍ୟୁସ୍ ଟ୍ରେଡ଼ିଗ୍ରାନ୍ଟେ ଗୁହୀତ

ଅପାନ୍ତାପ ବାପାରଚବାଧ  
ଶାନ୍ତି ମେଡିକ୍ସଲ୍ସାଲେର



ଶାନ୍ତି ମେଡିକ୍ସଲ୍ସାଲ ଓ ସ୍ୟାର୍ଜ୍ସ  
କଲିବାତା



**FRANK ROSS & CO. LTD.** CALCUTTA.  
DARJEELING

পারভেক: ডিল্যুজন্স ফিল্ম ডিস্ট্রিবিউটার্স

৮৭নং পশ্চিম পাটলা ট্রাইট, কলিকাতা, রূপনীর পক্ষ হইতে শ্রীরঘেশচন্দ্র চক্রবর্তী কর্তৃক  
সম্পাদিত ও প্রকাশিত। জুভেনাইল আর্ট প্রেস, ৮৬নং বহুবাজার ট্রাইট হইতে  
জি, সি, রাম কর্তৃক মুদ্রিত।